



Filozofická
fakulta
Faculty
of Arts

Jihočeská univerzita
v Českých Budějovicích
University of South Bohemia
in České Budějovice



ENCUENTRO DE HISPANISTAS

České Budějovice 2026

Al pie de la(s) letra(s)

18 y 19 de septiembre de 2026

PROGRAMA



18 DE SEPTIEMBRE (VIERNES)

13:00-14:00

Inscripción (2ª planta, Rectorado / Facultad de Letras JU,
Branišovská 1645/31a, 370 05 České Budějovice)

14:00-14:30 (aula P2)

Inauguración del Encuentro de Hispanistas - palabras de bienvenida.

- *Guillermo Rebollo Díez, Consejero, Embajada de España en Praga*
- *Ondřej Pešek, Decano de la Facultad de Letras, FF JU*
- *Jan Radimský, Director del Instituto de Estudios Románicos, FF JU*

Ceremonia de entrega del diploma de membresía honorífica de la A.C.H. a la prof. PhDr. Jana Králová, CSc.

14:30-15:30 (aula P2)

Conferencia plenaria

Noemí Domínguez García (Universidad de Salamanca)

Aplicaciones de la investigación sobre paisaje lingüístico a la investigación sobre marcadores del discurso

15:30-16:00 Pausa para el café (entresuelo, 2ª planta)

16:00-17:10

Sesión de Literatura (aula S3), modera Jan Mlčoch

Juan Antonio Sánchez: *¿Por qué Valente no cita "Das Ding"?* (15 minutos)

Alena Pušová: *El expediente de censura de Nada: una aproximación a su estructura y contenido* (5 minutos)

Kristýna Polanská: *Personajes tipo y personajes individualizados en el teatro de Lorca* (15 minutos)

Lillyam González y Veronika Bílková: *El "afecto mental" o cómo decir lo que se debe y lo que no se puede en las relaciones epistolares de escritoras y sus maestros: el caso de Delmira Agustini y Francisca Josefa del Castillo* (15 minutos)

Sesión de Lingüística (aula S4), modera Enrique Gutiérrez Rubio

Petr Čermák: *Corpus de español como lengua extranjera (Visegrado)* (5 minutos)

Miroslav Valeš: *Gramática de A Fala* (5 minutos)

Fabio Ripamonti: *Convergencias léxicas entre las lenguas ibéricas y los dialectos italianos* (15 minutos)

Luboš Kolář: *La categoría irrealis y la selección de verbos auxiliares en las lenguas románicas* (5 minutos)

Jaromír Pelikán: *Compuestos atributivos y apositivos (ATAP) en español actual* (15 minutos)

17:10-17:30 Pausa para el café (entresuelo, 2ª planta)

17:30-18:30

Sesión de Literatura (aula S3), modera Dora Poláková

Lucie Kočová: *La tradición como relato: Ricardo Piglia y la literatura argentina* (5 minutos)

Jaroslava Marešová: *Hijo de hombre de Augusto Roa Bastos como novela de amor* (15 minutos)

Víctor Lillo Castañ: *Marginalia en un ejemplar de los "Diálogos" de Alfonso de Valdés: una lectura en clave conversa y protestante* (15 minutos)

Sesión de Lingüística (aula S4), modera Petr Šlechtá

Ivo Buzek: *Nuevas herramientas para historiadores del léxico español: el caso del e-DRAE 1884* (5 minutos)

Enrique Gutiérrez Rubio: *Paremiología y traducción automática: paremias canónicas y desautomatizadas en la combinación español-inglés* (15 minutos)

Vlastimil Rataj: *Algunos rasgos del castellano andino y su relación con el quechua (Algunos rasgos de castellano andino y su relación de esta con el quechua)* (15 minutos)

19:00 cena común en el restaurante Masné krámy

(La cena no está incluida en la cuota de inscripción. El restaurante se encuentra cerca del centro de České Budějovice, calle Krajinská, no. 13.)

19 DE SEPTIEMBRE (SÁBADO)

9:30-10:30

Sesión de Literatura (aula S3), modera Juan Antonio Sánchez

Iveta Nakládlová: *En la frontera de las disciplinas: filología, historia y literatura comparada ante la evangelización de China (siglo XVII)* (15 minutos)

Daniel Vázquez: *Políticas teatrales en la Checoslovaquia comunista: el Teatro hispanoamericano como parte de la Guerra Fría cultural* (15 minutos)

Josef Prokop: *Garcilaso en una isla del Danubio* (15 minutos)

Sesión de Lingüística (aula S4), modera Miroslav Valeš

Adéla Smažíková: *PraguELE: un punto de encuentro para los profesores de ELE* (5 minutos)

Irena Fialová / Petr Šlechta: *El uso de los diccionarios en las clases de ELE* (15 minutos)

Cristina Rodríguez García: *Factores de desmotivación en el aprendizaje del catalán como lengua extranjera en la República Checa* (15 minutos)

10:30-11:00 Pausa para el café (entresuelo, 2ª planta)

11:00-12:00

Sesión de Lingüística (aula S4), modera Ivo Buzek

María del Carmen Morales Navarro: *El subjuntivo en español desde la gramática cognitiva* (5 minutos)

Markéta Šmídová: *La ambigüedad léxica en la obra de Les Luthiers a la luz de la teoría general del humor verbal* (15 minutos)

Fernando Sánchez Rodas: *En busca de un método para evaluar la traducción de nombres propios generada por ChatGPT* (15 minutos)

Sesión de Lingüística (aula S4), modera Petr Čermák

Magdalena Štenclová: *El español en los manuales de enseñanza de lenguas extranjeras producidos en Checoslovaquia (1945–1989)* (5 minutos)

Miroslav Slowik / Liana Hotařová: *El Lenguaje de la Supertribu: glosario terminológico de la cortesía y el conflicto* (15 minutos)

Rosalía Calle Bocanegra / Václav Jonáš Podlipský: *Las construcciones de cambio de estado en español y su adquisición por aprendientes checos y eslovacos* (15 minutos)

12:15-12:45 Clausura / Reunión de los miembros de la Asociación Checa de Hispanistas